

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Сорок восьмая сессия**

Неотредактированная стенограмма

539-е заседание

Пятница, 10 июня 2005 года, 15 час.

Вена

Председатель: Адигун Аде Абиодун (Нигерия)

Заседание открывается в 15 час. 14 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемые господа делегаты. Я объявляю открытым 539-е заседание Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях.

На этом заседании мы продолжим рассмотрение пункта 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III" и пункта 7 "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок второй сессии".

В конце сегодняшнего заседания будут заслушаны два технических доклада: первый доклад г-на Саката из Японии, который расскажет нам об археологии, о том, как она видна из космоса, в контексте симпозиума "Космос и археология", который состоится в понедельник. После его выступления будет сделано сообщение представителя Китая г-на Няймэн под названием "Метеорологические спутники Китая и их применение".

При наличии времени я планирую предоставить слово для обмена мнениями по вопросам, которые мы обсуждали на утреннем заседании. Все это в рамках того, что мы оставим для рассмотрения на следующей неделе. Мы рассмотрим Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники, вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию, пленарное заседание на высоком уровне. Отмечаю, что документ CRP.9 уже распространен. Он посвящен пленарной встрече высокого уровня.

Вот такой порядок работы на дневное заседание. Какие будут предложения, замечания, вопросы? Нет. Все согласны со всем.

Пункт 6 – Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III

В таком случае я предоставляю слово по пункту 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III". Пока в список ораторов никто не записался на выступление по данному пункту. Может быть, кто-нибудь с места хотел бы высказаться? Вы все откладываете на следующую неделю. Боюсь, что это будет очень тяжелая неделя, поэтому предупреждаю вас.

Если вам нечего сказать официально от своих правительств, тогда я попрошу вас высказаться по трем вопросам: отдельные действия по сообщениям, представленным сегодня экспертом Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники; о вкладе нашей группы в работу Комиссии по устойчивому развитию и нашем вкладе в заседание высокого уровня. Пожалуйста, кто желает высказаться по одному из этих трех вопросов или по всем трем вместе? Я думаю, что все это надо рассматривать в контексте пункта 6 "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III".

Кто начнет? Представитель Сирии, вам слово, пожалуйста.

Г-н РУКИЕХ (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я при-

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



нимаю к сведению доклад, который был принят по случаю заседания на Генеральной Ассамблее, и поэтому я отмечаю рекомендации, опубликованные в этом докладе, которые рассматривались различными инициативными группами в предыдущем году. Это несколько рекомендаций. Представляется, что мы эти рекомендации примем к сведению, но механизма их осуществления пока нет. Поэтому пока нам необходимо уточнить механизм выполнения этих рекомендаций. Без исполнения эти рекомендации останутся пустым звуком, и мы будем их постоянно повторять, поэтому нам нужно найти механизм для осуществления нескольких рекомендаций и потом переходить к следующей рекомендации, вместо того чтобы просто принимать к сведению эти рекомендации и ничего не делать. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Сирии за это замечание по данному вопросу. Если я понял, то вы говорите о плане действий, который мы представили. С учетом того, что было сказано представителем Сирии, давайте перейдем к рекомендациям ЮНИСПЕЙС-III. Все вы знаете, что Управление эти рекомендации выполняет, а другие выполняются с помощью инициативных групп. Но есть еще один вопрос, который мы не поставили перед группами. Каждая инициативная группа выдвигает собственные рекомендации. Но конкретно сколько таких рекомендаций выполнено? Если они выполняются, то каково состояние их выполнения? У нас накапливается число резолюций, а каково нынешнее положение дел с их осуществлением? Ведь это сложная задача, стоящая перед нами, не только определиться с ними, но и выполнять. То же самое касается и рекомендаций. Мы принимаем рекомендации, мы даем указания Управления по космосу. Вы помните, мы выработали процедуры для инициативных групп, поскольку ЮНИСПЕЙС отмечала те резолюции, которые соответствующим образом не осуществляются. Пожалуйста, ваши замечания. Если мы не выполняем эти рекомендации, то каков будет вклад нашего Комитета для Комиссии по устойчивому развитию?

Я попрошу доктора Камачо напомнить нам то, о чем мы говорим, чем занимается Комиссия по устойчивому развитию, как она связана с нами, каким образом мы содействуем улучшению ее работы. Пожалуйста, расскажите нам.

Г-н КАМАЧО (Директор Управления) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я представил вам общую информацию и расскажу более конкретно, чем мы занимались. Есть резолюция 59/2 Генеральной Ассамблеи, в которой она обращается к Комитету с просьбой передать в

Комиссию по устойчивому развитию соображения о том, каким может быть вклад Комитета в то, чем Комиссия по устойчивому развитию занимается и рассматривает в блоках.

Комиссия по устойчивому развитию готовит вклад в Конференцию по устойчивому развитию. Поэтому Комиссия берет план осуществления мероприятий, встреч на высшем уровне по устойчивому развитию и рассматривает, что делается в течение одного года, какой-то блок вопросов. В настоящее время рассматривается второй блок вопросов, и основным вопросом являются водные ресурсы. Поэтому в целом это уже прошлое. Комитет занимается этими вопросами, направляет свою информацию, и в будущем это может внести свой вклад в обсуждение и развитие последующих блоков.

Следующий блок – это вопросы энергетики и промышленности: энергетика для устойчивого развития, защиты ресурсов, необходимых для социально-экономического развития, промышленное развитие, загрязнение воды, воздуха, устойчивое развитие в новом глобализированном мире и изменение климата. Энергия для устойчивого развития, промышленного развития, загрязнение климата и загрязнение воздуха – таким образом перечислены эти вопросы.

Далее, разные вопросы и устойчивое развитие в глобализированном мире. Это основные четыре вопроса, которые составляют тематические блоки вопроса. Нам надо определиться, какой вклад мы можем внести. Может быть, еще один вопрос возникнет о том, какой механизм возникнет: надо продумать, будет ли это подготовка доклада или же Председатель Комитета передаст письмо с отчетом о работе Комитета и передаст это в Комиссию по устойчивому развитию. Вот таким образом будут рассматриваться вопросы в рамках данного пункта повестки дня.

Я не помню, призывает ли резолюция к взаимосвязи между нами и Комиссией по устойчивому развитию. Но, очевидно, надо подумать о том, каким образом наш Комитет может внести свой вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, доктор Камачо. Есть ли еще замечания по этому вопросу? Минуточку.

Я отметил, что ряд делегаций несколько запоздали. Поэтому позвольте мне напомнить, что после открытия заседания мы открыли для обсуждения пункты 6 и 7. По пункту 6 "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III" в список на выступление никто не записался, и, чтобы не терять время, мы изуча-

ем критические вопросы, которые стоят перед Комитетом в рамках этого пункта и которые нам нужно будет согласовать, в частности: наша реакция на выступление о Программе по применению космической техники, наш вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию и наш вклад в пленарное заседание высокого уровня. Секретариат только что распространил документ зала заседания CRP.9, на этой основе мы и работаем. Хотелось бы узнать, что вы думаете по любому из этих вопросов или по всем этим вопросам сразу.

Посол Чили имеет слово, пожалуйста.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего хотелось бы подчеркнуть, что вы предложили нам провести прения по очень важным вопросам, и, конечно, нужно правильно подойти к форме этого обсуждения. Поэтому я позволю себе сейчас сформулировать несколько замечаний, которые, на мой взгляд, относятся к этой тематике.

Было неофициальное предложение Боливии, Колумбии и моей делегации, а теперь предложение вновь возникло в связи с тем, что мы рассматриваем проект доклада к совещанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Этот проект доклада по меньшей мере вызывает некоторое удивление, даже не удивление, ведь обычно эти доклады должны охватывать все важные для нас вопросы. Довольно странно, что сюда не все входит. Если уж мы намерены от имени КОПУОС внести свой вклад, чтобы космическая тематика приобрела международное звучание, мы не можем остаться в стороне процесса подготовки доклада, который пойдет на пленарное заседание высокого уровня. Здесь нигде не сказано о космической науке и технике. Не обязательно говорить даже о космосе, просто наука и техника. А ведь есть Доклад по развитию человека ПРООН, где впервые рассматривается развитие человека в связи с научно-техническим прогрессом. Мне кажется, очень важно, чтобы мы подготовились, чтобы эти темы тоже были подняты исходя из того, что нас беспокоит, и того, что мы обсуждаем.

Взаимодействие с комиссией по устойчивому развитию и т. д. – все это, конечно, очень хорошо. Но нужно заручиться поддержкой глав государств на уровне Генеральной Ассамблеи, на специально посвященном для этого совещании. Я боюсь, что мы выйдем на какой-то механизм координации и не придем к подлинным и серьезным решениям. В прошлом году неплохая попытка была сделана на Генеральной Ассамблее, было пленарное заседание Генеральной

Ассамблеи, которое вы возглавляли и которое специально было посвящено теме космоса. К сожалению, участие было слабоватое, страны не осознали все значение, а мы ведь брали на себя определенное обязательство.

Сами прения прошли, потом был семинар, потом дискуссия. Я думаю, что мероприятие все-таки было очень важным, присутствовали делегации, и на достаточно высоком уровне. А из того, что делалось в прошлом году, вытекает, что нужно очень серьезно подготовиться к этому документу, к этому совещанию. Все перечисленные здесь темы так или иначе выводят нас на космическую технику. Здесь же нигде и никак даже не упоминаются наука и техника вообще, не говоря уже о космосе. Коллективная безопасность – целая страница. А где же технологический инструментарий, который мы используем для поддержания безопасности человека? В конечном счете, все эти темы, которые включены в доклад, на мой взгляд, требуют прямого подключения нашей космической тематики. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, посол Гонсалес, за ваше выступление и ваш вклад. Во вторник вас не было, я тогда распространял для Комитета материал, который мы обсуждали во вторник в течение одного часа. Я вернусь к вашему выступлению, позвольте мне переговорить вкратце с секретарем.

Спасибо еще раз послу Гонсалесу. Кто еще желает выступить по Программе по применению космической техники, по пленарному заседанию высокого уровня и по вкладу в работу Комиссии по устойчивому развитию? Нет желающих, все хранят молчание. Это же не мое заседание, это ваше заседание, вы и выступайте, нам нужны ваши выступления.

Ясно, замечаний нет. Это означает, что все довольны выступлением эксперта по применению космической техники, вы все поняли, что она сказала, у вас нет вопросов и замечаний. Хорошо, тогда закрываем этот вопрос.

По нашему вкладу в Комиссию по устойчивому развитию мы должны подумать, как нам внести наш вклад. Давайте отдельно обсудим этот вопрос. Какие у вас будут предложения? Как нам подготовить наш вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию о космической науке и технике с точки зрения работы этой Комиссии в свете того, что прочитал руководитель Управления? Посол Гонсалес.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Боюсь,

что я предложу нечто, что уже обсуждалось. Я все время опаздываю примерно на час.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Никто еще ничего не предлагал, у нас нет никаких предложений. Так что можете мечтать, предлагайте все, что угодно, у нас нет ни одного предложения.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Очень рад, потому что предыдущее предложение как раз прозвучало, когда я проспал. А теперь я могу изложить свои сны или мечты. Мне кажется очень важно, как и в других органах Организации Объединенных Наций, создать механизм взаимодействия. Глобализованный мир сегодняшнего дня не позволяет нам фрагментарно обсуждать какие-либо вопросы в изоляции друг от друга.

Одно из великих достижений в последние годы с точки зрения окружающей среды – это запуск важнейшего научного космического спутника Европейского космического агентства "Envisat". Главная задача этого полета – это наблюдение за окружающей средой. С чисто технической точки зрения есть четкая взаимосвязь между окружающей средой и космическим пространством, а значит, непонятно, почему соответствующие политические организации не связаны друг с другом структурно.

Теперь более конкретно. Мне кажется, надо более официально, на базе резолюции Генеральной Ассамблеи, предложить новый эквивалент нашего директора, я не знаю, как работает Комиссия по устойчивому развитию, какова ее структура, но, наверное, эквивалент нашего директора должен посетить сессию КОПУОС. Или наоборот, чтобы наш директор официально принял участие в заседаниях Комиссии. Это первое предложение.

Второе предложение. Наверное, есть еще и другие органы, но я буду говорить о том, что я знаю. Есть такая организация, как ГЕО. Это не часть системы Организации Объединенных Наций, эта организация как раз занимается окружающей средой. Доктор Камачо и я – мы ознакомились с их совещаниями. Четыре сопредседателя (США, Европейская комиссия, Южная Африка и ...(?)) расположены очень позитивно. Хотелось бы их пригласить, чтобы они участвовали в нашей сессии, совершенно конкретно. В том, что касается Организации Объединенных Наций, тут очень важно, чтобы по сквозным глобальным вопросам, например по теме космоса, мы присутствовали и чтобы мы обращали внимание на нашу повестку, чтобы мы были заметны. А тех, кто участвует в работе Комиссии, надо по решению Генеральной Ассамб-

леи обязательно. Это же легко: подготовить соответствующий параграф, утвердить его на следующей сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы была обязательность по крайней мере посещать пленарные заседания. Это вот конкретное предложение.

Я искренне надеюсь, г-н Председатель, что этот вопрос еще не обсуждался неделю назад на заседании, которое я пропустил. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю посла Гонсалеса за его вклад. Уважаемые делегаты, уважаемые представители, кто еще желает выступить о том, что нам делать, как нам внести вклад Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию? Посол Гонсалес посоветовал нам следующее. В данном случае для нас важно знать, что делает Комиссия, а для Комиссии важно знать, что делаем мы. Поэтому надо навести мосты. Он предложил, чтобы на уровне Секретариата Организации Объединенных Наций Директор Управления по вопросам космического пространства представлял наши интересы на Комиссии. И в том же ключе его коллега из Комиссии будет присутствовать здесь, особенно, наверное, на Научно-техническом подкомитете. И он (или она) смогут лично ознакомиться с нашей работой, с тем, как она может повлиять на устойчивое развитие. Что вы на это скажете? Посол Гонсалес.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Вы знаете, великолепно справилась переводчица, хочу поблагодарить переводчицу, которая работает на испанском языке, она даже мои мысли смогла перевести – то, что я не сказал, а только подумал. Опасно, когда начинают трактовать ваши мысли, но я следил за переводом, перевод великолепен, поздравляю. Нельзя же все время серьезно выступать, правда? Надо как-то и расслабиться. Но предложение остается в силе, предложение поступило, его можно обсуждать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Отлично, вы заслушали предложение. Есть ли еще предложения? Нет. Тогда у Председателя есть предложение. Первое, мы можем принять предложение Гонсалеса. Второе, хотелось бы, чтобы вызвались добровольцы от делегаций и от наблюдателей неправительственных организаций. Мы с ними встретимся в кулуарах, и самое позднее к среде они нам подготовят рекомендации плюс к тому, что сказал посол Гонсалес о том, что может сделать наш Комитет. Если не будет добровольцев, то назначу добровольцев, и вам придется служить на благо Комитету. Жду добровольцев. Не доводите меня до того, что мне придется назначать, с добровольцами будет проще. Вы же должны быть товарищами Председателя, товарищами президиума.

Ясно, я поступлю следующим образом. Мы все-таки должны что-то сделать, Комитет должен в письменном виде сделать какой-то согласованный текст, который будет включен в наш доклад. Я чувствую, что некоторые показывают на себя, не поднимая высоко руку. Но вы подойдите к Председателю, или Председатель к вам подойдет. Давайте до конца сегодняшнего дня этот вопрос решим, чтобы Комитет мог приступить к своей работе и подготовил свое программное заявление по этому вопросу к среде, ко второй половине дня. Согласны? И мы согласились с первым замечанием посла Гонсалеса. Это первое наше решение. Нужно ли что-либо к этому добавить? Австрия, я так вам признателен, спасибо вам большое. Вы хотите быть добровольцем? Отлично, первого добровольца нашли. Принимающая страна – доброволец.

Хорошо я организовал, чтобы вы подумали и решились посвятить себя служению Комитета? Потому что вы все выступаете от имени своей страны, вы говорите, что вы защищаете окружающую среду, вы хотите накормить голодных, спасти мир, защитить леса. А теперь давайте прекратим разговоры и перейдем к делу. Где добровольцы? Ладно, я надеюсь, что сегодня в кулуарах мы сможем договориться.

Последний вопрос о пленарном заседании высокого уровня. Что должен делать наш Комитет? Вы не забывайте, что Генеральная Ассамблея собирается с 14 по 16 сентября по этой теме. Посол Гонсалес выступал по этому вопросу несколько минут назад. Я попытаюсь сделать резюме того, что он сказал. Вопрос о стихийных бедствиях, об исчезновении лесов, вопрос о продовольственной безопасности, науке и технике – все вопросы связаны так или иначе с космической наукой и техникой. Эти вещи обозначены в докладе, а космической науки и техники там нет. "Группа-15", которая была создана вами (то есть президиум, который действовал раньше, нынешний президиум и следующий президиум), все мы встретились в среду утром до открытия нашего заседания. Мы обратили его внимание на это. Теперь он ждет, что же мы будем делать дальше? Он нас спросил, что мы собираемся делать, он, конечно, не ученый в области космоса, но он признает, что это вопрос очень важный. Посол Гонсалес, пожалуйста.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, это, похоже, мое двадцатое выступление сегодня. Такое впечатление, что все больны аутизмом, по крайней мере, выступать никто не хочет. Или у меня такие блестящие выступления, что я исчерпываю всю тему. На самом деле я не могу в это поверить, не до конца убежден, по крайней мере.

С вашего позволения, я вернусь к предыдущему вопросу. В этом зале мне все люди внушают доверие, с человеческой точки зрения я испытываю огромное уважение и в интеллектуальном, и в научном плане ко всем сидящим в этом зале. Об этом я хочу сказать четко и ясно, прежде чем я вернусь к предложению. Но, когда вы говорили о товарищах Председателя или группе добровольцев, по-моему, решить очень легко. Вы пользуетесь нашим неограниченным доверием, я давно слежу за траекторией вашего полета, и это только укрепляет чувство доверия к вам. Учитывая все качества, которые вы продемонстрировали как представитель своей страны и как прекрасный знаток системы, я не сомневаюсь, что вы должны быть руководителем этой группы, которую вы создаете. Вам должен помогать Директор Управления, это человек, который тоже пользуется полным нашим доверием, и будет представитель принимающей страны – Австрия. Мне кажется, эти три человека – достаточно представительный коллектив. По сути дела, нужно подготовить-то всего три строчки и все в них изложить.

Теперь что касается доклада. Знаете, есть прецедент. Директор напомнит мне, я не помню, когда это было, в каком году, когда я был Председателем Комитета, мы решили направить письмо, по-моему, Генеральному секретарю ООН, где мы просили официально, чтобы на всех крупных конференциях включалась космическая тематика. И здесь я тоже предлагаю, отталкиваясь от этого факта, чтобы вы от имени Комитета, который вас полностью поддерживает (и я в этом уверен), могли бы направить письмо Генеральному секретарю с аналогичным предложением. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого посла Чили за эти замечания. Кто еще желает выступить? Если нет других замечаний, то позвольте мне сказать следующее.

Когда Организация Объединенных Наций проводит конференцию по ЮНИСПЕЙС-III, мы разрабатываем программы и вопросы, которые там будут обсуждаться, и значительная часть подготовительной работы проводится Секретариатом. Что касается пленарного заседания высокого уровня, то Генеральный секретарь за это совещание не отвечает, отвечает за это Председатель Генеральной Ассамблеи. Правильно я говорю? Правильно. Поэтому "группа-15" рассматривала и этот вопрос во вторник. И тогда стало ясно, что такая возможность есть, но, поскольку тот, кто готовил предварительный доклад, будет с нами в среду, мы подумали, что надо напрямую обратить внимание на все эти вопросы, что мы и сделали. Председатель Генеральной Ассамблеи сказал нам, что он

думает. Мы пытались выяснить, может ли Управление нас представлять. Он сказал, что это совещание государств-членов, причем на высоком уровне, на уровне глав государств и правительств. Мы спросили: "А Комитет, в него же входят государства-члены, если Комитет желает что-то сказать?" Он ответил: "Хорошо, мы рады будем услышать, но лучше, чтобы эти идеи излагались на пленарном заседании отдельными делегациями, что они настаивают на том, что космос – это вопрос, который нужно обсуждать осмысленно". Вот что я и предложил на базе нашего взаимодействия с Председателем Генеральной Ассамблеи и на базе моего взаимодействия с коллегами из прошлого, нынешнего и будущего президиума. А именно: к понедельнику или вторнику я подготовлю документ в качестве документа зала заседаний CRP, я вам его представлю на ваше рассмотрение, если вы согласны.

Вот таково мое предложение, если вы поддерживаете подготовку такого документа CRP, то вы можете присоединиться к его авторству. Какие будут замечания? Посол Гонсалес, что вы можете сказать?

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Вы видите, что даже у меня появились сомнения. Не знаю, могу ли я зайти так далеко, чтобы высказывать какие-то замечания. Я несколько в неловком положении нахожусь, да и психологически я не могу вносить свои предложения. Вы полностью имеете право делать такие предложения, а нам надо получить инструкции. Вы в полном праве представлять такое предложение по этой теме и такого рода. Единственное, что я могу сказать, что, как Председатель, вы можете рассчитывать на нашу поддержку. Если никто не возражает против этого, значит вы пользуетесь единодушной поддержкой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый посол Гонсалес. Итак, я предлагаю, уважаемые делегаты, в начале будущей недели представить документ CRP. Надеюсь, что это будет разумное предложение, которое встретит вашу поддержку. На этом мы завершим прения по пункту 6 повестки дня на сегодня, если нет других соображений и желания выступить по пункту 6.

Пункт 7 – Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок второй сессии

А сейчас переходим к рассмотрению пункта 7 "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок второй сессии". Но прежде чем мы перейдем к следующему пункту, хотел бы поблагодарить вас за интересную дискуссию. Такие дискуссии надо проводить чаще. Было бы хорошо, если бы одна деле-

гация прислушалась к другой. При наличии возможности мы могли бы обсудить вклад отдельных делегаций.

Итак, первый оратор по пункту 7 повестки дня – представитель Нигерии, доктор Акинъеде, представитель Национального космического исследовательского агентства Нигерии.

Г-н АКИНЪЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Наша делегация удовлетворена прогрессом, которым продолжает гордиться Научно-технический подкомитет, особенно в проведении научно-технических совещаний, в выполнении своих задач. Проведение сорок второй сессии и достижения, достигнутые по некоторым пунктам повестки дня под председательством посла Думитру Дорина Прунариу, были просто замечательными.

В частности, Нигерия отмечает создание специальной группы экспертов для подготовки предложений о создании международного координационного подразделения по борьбе со стихийными бедствиями с помощью космической техники (ДНИСКО-?). Важно отметить, что предложения по созданию этого органа являются результатом одобрения планов действий ЮНИСПЕЙС-III + 5, которые поддержала Генеральная Ассамблея, и были приняты ответные действия на НТПК по рекомендациям ЮНИСПЕЙС-III.

Мы хотели бы поддержать КОПУОС в его гарантиях того, что ДНИСКО будет законно создано и возьмет на себя ответственность за координацию осуществления комплексной операционной системы по управлению и снижению последствий стихийных бедствий во всем мире. Нигерия будет участвовать в этой работе.

Мы с удовлетворением отмечаем деятельность Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники, осуществляемую в 2004 году, и предложения на 2005 год, которые включают сотрудничество ООН-NAZDRA по организации международной конференции по космическому праву.

С удовольствием сообщаем международному сообществу, что в ноябре 2005 года Нигерия будет принимать Африку, фактически весь мир, на пятидневной конференции по космическому праву и первую Конференцию африканских руководителей по космической науке и технике для устойчивого развития. Предлагаемая тема – "Космос как неотъемлемое

средство для развития Африки". Конференция будет организована в сотрудничестве с Алжиром и Южной Африкой.

Конференция в Абудже пробудит понимание и продемонстрирует возможности создания потенциала в космическом праве, сюда будут включаться международные космические договоренности и правовые инструменты, имеющие последствия и воздействие на Африку. Конференция африканских руководителей рассмотрит вопросы космической науки, технологии, которые особенно важны для решения африканских проблем, потребностей, а также стратегий обеспечения эффективного и вознаграждающего участия Африки в космическом предприятии.

Симпозиум КОСПАР/МАФ по-прежнему вызывает большой интерес в Нигерии, учитывая его последствия для развития нашей национальной космической политики и программ, особенно в области применения их к социально-экономическому развитию.

Тема февральского симпозиума о высокоразрешающей способности и гиперспециальных спутниковых данных, которые будут интегрированы с высокой степенью точности в сельское хозяйство и мониторинг экологической среды, была очень своевременной и целесообразной для поиска решения конкретных проблем экологии в районе реки Нигер, а также повышения урожайности мелких фермерских хозяйств в Нигерии. Тем не менее прогресс таких применений ограничивается высокой стоимостью таких данных. Мы полагаем, что проблему можно решить путем сокращения расходов на изображения и разработку спутников, имеющих аппаратуру высокого разрешения и которые будут нам доступны. Это вновь укрепит нашу веру в то, что предлагаемая констелляция африканских спутников с высоким разрешением удовлетворит нашу потребность. Мы хотели бы сотрудничать с провайдерами спутников и с международным сообществом, которые готовы поделиться своим опытом.

Моя делегация также считает, что телемедицина космического базирования имеет огромный потенциал для оказания услуг здравоохранения в сельских районах Нигерии. Эта вера поддерживается также нашей заинтересованностью в поддержке инициатив в рамках опытного проекта "Телемедицина и ее развитие в Нигерии". Соответственно нигерийский проект спутников связи направлен среди прочего на то, чтобы закрыть нынешнюю пропасть между системой здравоохранения в сельских и городских районах, а также резко сократить высокие расходы на оказание медицинской помощи и там, и там.

Предлагаемый спутник связи "Комсат-1" после его запуска будет представлять материалы странам Африки с целью удовлетворения их потребностей в здравоохранении. Тем не менее моя делегация весьма обеспокоена барьерами правового и регулятивного аспекта применения телемедицины, который связан с высокими расходами на биомедицинское и компьютерное оборудование. Поэтому мы обращаемся к международному сообществу не почивать на лаврах, а находить решение этих проблем, с тем чтобы открыть в дальнейшем окно для возможностей развивающихся стран, чтобы они могли извлечь максимум выгоды от спутниковой телемедицины. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Акиньеде, представитель Нигерии, за это заявление. Следующий оратор в списке – уважаемый представитель Индии, исполнительный секретарь Исследовательской космической организации Индии (ISRO).

Г-н СУНДАРРАМАЙЯХ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в ходе сорок второй сессии Научно-технического подкомитета, и хотела бы выразить признательность доктору Думитру Дорину Прунариу, который работал в качестве Председателя Подкомитета.

Наша делегация уже говорила о двух пунктах повестки дня, которые обсуждались предыдущей сессией НТПК, а именно осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и поддержка борьбы со стихийными бедствиями. Хотели бы высказаться и по другим вопросам, имеющим значение для Научно-технического подкомитета.

Мы решительно поддерживаем Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники и работу, осуществляемую Управлением по космосу, в осуществлении Программы. Мы полностью согласны с точкой зрения Подкомитета о том, что ограниченные ресурсы Организации Объединенных Наций должны сосредоточиваться на мероприятиях самого высокого приоритета, и отмечаем, что Программа по ПКТ – это приоритетный вид деятельности Управления по вопросам космического пространства. Также было отмечено, что эта Программа делает акцент на поддержку образования и подготовку кадров для создания потенциала в развивающихся странах, особенно в региональных центрах образования в области космической науки и техники.

Технологический прогресс и его применение в области зондирования Земли – это важная область для развивающихся стран, учитывая потенциал по содействию устойчивому развитию. Мы поддерживаем акцент Подкомитета на то, чтобы предоставлять доступ к ДЗЗ и извлекать информацию на недискриминационной основе по разумным ценам и своевременно для удовлетворения развивающихся стран.

Г-н Председатель, наша делегация считает важным вопрос космического мусора. Мы удовлетворены тем, что рабочая группа согласилась разработать документ по ослаблению замусоренности космоса и выработала консенсус по основным соображениям. Мы отмечаем, что этот документ, который будет разрабатываться Подкомитетом с помощью рабочей группы, будет использовать техническое содержание документа МКККМ по руководящим принципам снижения замусоренности космоса.

Мы с удовольствием отмечаем достигнутый в Подкомитете консенсус о том, что разработка мер должна быть добровольной и должна осуществляться за счет национальных механизмов. Задача должна заключаться в том, чтобы представить документ на сорок четвертой сессии в 2007 году, и мы отмечаем соглашение, достигнутое рабочей группой, которое было поддержано на сессии Подкомитета.

Мы с удовлетворением отмечаем работу, проводимую рабочей группой по использованию ядерных источников энергии в космосе. Мы поддерживаем заключение рабочей группы о том, чтобы провести совместный семинар вместе с МАГАТЭ по разработке потенциальных норм безопасности использования ядерных источников энергии в космосе в ходе следующего заседания Подкомитета в 2006 году.

Что касается телемедицины космического базирования, то работа в Подкомитете и технические сообщения были высокотехничными и полезными для развивающихся стран. Наука и технология и этот аспект космической деятельности являются основой, на которую опираются применение космических технологий и международные космические договоры. Поэтому работа НТПК имеет особое значение для всех.

Сорок вторая сессия Подкомитета внесла свой вклад в прогресс международного сотрудничества, и делегация Индии поддерживает доклад НТПК о его работе в ходе последней сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Индии – представителя ISRO за его сообщение по пункту 7 повестки дня.

Уважаемые делегаты, уважаемые представители, это был последний оратор, записавшийся для выступления по пункту 7. Кто еще хотел бы высказаться по пункту 7? Нет желающих. Мы еще не закрываем заседание, поэтому можете не вставать.

Теперь мы перейдем к техническим сообщениям. Первое будет представлено г-ном Тошибуми Саката, Япония, который расскажет нам об археологии, как она видна из космоса. Позвольте мне напомнить, что г-н Саката может располагать 20–25 минутами. После этого выступит г-н Лю Нямэн, представитель Китая, который расскажет нам о китайских метеорологических спутниках и об их применении. Итак, г-н Саката, вы готовы? Пожалуйста.

Г-н САКАТА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Моя фамилия Саката, я из Японии. Название моего сообщения "Археология из космоса". Это очень полезная сфера деятельности. В основном мы используем космос для археологии, но не только для этого. Мы используем свои спутники и для программы "Международное наследие". Мы также пытаемся проводить исследования в странах Азии, пытаемся изучать климатические и погодные условия региона, а также занимаемся археологией.

На этом слайде вы видите мир в целом и древние города и руины, а также районы пустынь. Когда мы говорим об изучении археологии из космоса, то мы можем охватывать период в шесть тысяч лет.

Некоторые из археологических находок очень древние. Вот самые старые места, которые мы изучаем. Здесь показаны пустыни в мире. Еще один интересный момент – самые древние города мира находятся на месте бывших пустынь. Все древние города расположены где-то в зоне экватора. Глядя на это, мы подумали о том, что можно использовать спутниковые данные и изучить изменение климата во всем мире.

Это центральная часть Южной Америки. Это изображение сделано в пустыне Наска. Эти изображения очень подробные, с высокой разрешающей способностью. Вначале мы ничего не могли рассмотреть, а потом мы обнаружили, что качество спутниковых изображений повышается.

Более детально мы можем обнаруживать различные объекты. На этом слайде показана горная местность в Чили и некоторые из мест, которые оказались в районе засухи.

Это район Шукан в Перу. Первая часть изображения – старые каналы, которые трудно обнаружить.

Еще одно место в Юго-Восточной Азии – Анкорват, Камбоджа. Мы нашли здесь искусственное озеро площадью 8 на 3 километра. Но интересно то, что здесь многие реки соединены каналами, таким образом, обеспечение водой происходит с помощью этих каналов. Здесь находится знаменитый храм Анкорват.

Следующая картинка – это Шелковый путь, который протягивается с востока на запад, от Японии до Европы. Он соединял самые крупные древние города мира на своем маршруте.

В Монголии мы обнаружили массу руин вдоль реки. Следующее применение – старый храм, к которому мы не могли подобраться зимой. Вы видите форму этого храма.

Следующее применение – это центральная часть Монголии. Желтым цветом и красным цветом обозначены места, покрытые туманом и облаками.

А это очень известный город в мире – Пекин, Китай. На этом слайде мы показываем Великую китайскую стену, которую можно легко обнаружить из космоса. Простыми спутниками мы не могли обнаружить ее, а под разным отражением с использованием микроволновой техники мы смогли получить изображение Китайской стены. Это различные части Китайской стены, которые были созданы несколькими династиями. Мы также обнаружили несколько храмов, несколько древних городов. Это отводы для воды. Это новый и старый город.

На этом слайде показана центральная часть Саудовской Аравии.

Очень важно, что мы нашли древний город в пустыне, который называется Пальмира, Сирия. Центральная часть слайда – древний город. Мы видим, что там была построена плотина, вода высохла, потом пошли дожди, потом опять засуха. Вот такие изменения происходили. Хотя в засушливые периоды воды не было, она была под грунтом. Это центральная часть древнего города. Город еще сохранил определенную форму и структуру. Приблизительно так выглядела Пальмира в древности. Здесь под городом обнаружены некоторые руины, находящиеся под землей. Вот то, что мы нашли под землей.

Еще одно очень интересное место – Помпеи. С помощью спутников мы можем обнаруживать

очень интересные данные, рассматривать горы с вулканами, определять их поверхность и породу. Здесь может быть не очень четко, но мы можем использовать приборы высокого разрешения. Тут мы обнаруживаем древний город Помпеи. Здесь четко видны каждая дорога, каждый дом – все как на ладони.

Вот еще одна интересная точка – это Нил. Вы видите здесь пирамиды, которые находятся рядом с долиной реки. А здесь вы видите огромные сооружения, они видны очень четко. Мы видим всю зону, которая их окружает, и имеем возможность изучить экологические условия. На востоке – высохшие реки.

Еще одно направление. Мы изучаем почву, покрытую песком; мы имеем возможность изучать сверху (это уже компьютерное моделирование), как меняются условия. Здесь тоже видны районы, где строились пирамиды, а вода сюда уже не доходила. Мы здесь видим условия на поверхности, но мы изучаем и то, что находится под землей. Мы пытались на базе спутниковых данных, в частности с применением РЛС, по отраженному сигналу изучить и то, что находится под поверхностью. В нижнем верхнем углу вы видите пирамиду, а в центре область, где мы вели наблюдение. Здесь вы видите, как по-разному сигнал отражает песок и другие почвы. Здесь та же область, которая была выделена там синим цветом, то есть мы используем разные приборы, изучая одну и ту же поверхность, и потом пытаемся вести раскопки уже вручную. Буквально через неделю вот нашли, это и отражал сигнал. А вот, что мы имеем через два-три года ведения раскопок. Мы обнаружили вертикальную шахту глубиной 25 метров, там огромный каменный саркофаг весом 8 тонн, а в нем уже другой саркофаг. В январе мы нашли еще одну гробницу, опять же по сигналу РЛС. Здесь копали 2–3 метра в глубину, это саркофаг, а там внутри – деревянный, а в нем мумия. Это только что открыли.

Это новое, очень полезное применение спутниковых систем. Все это мы сейчас широко используем. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Г-н Саката, спасибо вам большое за ваше сообщение. Очень интересно было узнать о том, что вы сделали, используя современные возможности космической спутниковой техники в области археологии. В вашем докладе вы показали нам очень интересные археологические площадки в разных районах мира. Вы в вашем университете ведете очень большую работу, в том числе в пустынных зонах. Мы узнали о вашей работе и в Египте, в районе пирамид; спутники позволили найти новые захоронения.

Есть ли у вас вопросы или замечания? Пожалуйста, Сирия.

Г-н РУКИЕХ (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Очень интересный был доклад, где нам рассказали о применении методов дистанционного зондирования в археологии. Мы могли констатировать, что большинство снимков являются снимками в спектральном диапазоне, кроме некоторых радарных изображений для обнаружения специальных участков в районе египетских пирамид. Хотелось бы спросить, а термический спектр использовался? Его часто используют для обнаружения археологических площадок, поскольку эти площадки имеют, как правило, более высокую температуру, чем окружающие, и эти снимки позволяют их легко обнаружить. Мы использовали этот метод, как раз работая в Пальмире в Сирии. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Г-н Саката, вы будете отвечать?

Г-н САКАТА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Мы здесь использовали оптические снимки и радарные снимки, но у нас накоплен большой опыт и в других диапазонах, например в микроволновом. Мы использовали и лазер. Конечно, очень важно, что археологи сотрудничают с нами. Ведь надо собирать еще и наземные данные, без наземных данных ничего не возможно обнаружить и из космоса, снимки очень трудно истолковывать. Самое важное – это сотрудничество и координация между всеми участниками.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мне кажется, Сирия хотела спросить вас о системах, которые вы используете. Вы работаете в инфракрасном термальном диапазоне? Г-н Саката, я к вам обращаюсь. Мой сирийский друг задал вам вопрос, он спросил: работаете ли вы только в видимом диапазоне с помощью РЛС или вы собираете еще и инфракрасные снимки?

Г-н САКАТА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: С 1980 по 1990 годы мы собирали такие снимки, целое десятилетие, но возможности тогда были ограниченными. Сейчас техника ушла вперед, сейчас возможностей намного больше, и мы сейчас используем новые приборы, которые позволяют нам, например, наблюдать за экологическими изменениями (скажем, содержание соли в воде и т. п.). Так что мы используем не только оптические снимки, но и РЛС. Вот, что я могу сказать по Пальмире.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Саката. Знаете, это новая тема для нас, мы ее коснулись впервые. Вы

много нам рассказали, просветили нас. То есть мы раньше занимались скорее лесами, продовольствием, загрязнением окружающей среды, а про археологию мы не думали. Действительно, и об археологии нельзя забывать, и мы вам все очень признательны за ваш вклад. Благодарю вас.

Уважаемый представитель Сирии имеет слово, пожалуйста.

Г-н РУКИЕХ (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Спасибо за эти уточнения. Сирия готова пригласить доктора Саката, чтобы мы могли сотрудничать не только в Пальмире, но и на других площадках, у нас их более 5 тысяч в Сирии. Мы готовы сотрудничать с ним в самых разных областях применения современных методов дистанционного зондирования и т. д. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Ну что же, г-н Саката, наверное, принял это к сведению, и потом, через пару лет, расскажите, пожалуйста, Комитету, чего вы добились совместными усилиями.

Господа, давайте все вместе поблагодарим г-на Саката.

(*Аплодисменты*)

Слово предоставляется г-ну Лю Няимэн, которые расскажет о применении китайских метеорологических спутников. Г-н Няимэн, вам предоставляется слово, пожалуйста.

Г-н НЯИМЭН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Я благодарю вас.

Уважаемый г-н Председатель, уважаемые делегаты, я очень рад возможности рассказать вам о китайских метеорологических спутниках и их применении. Мой доклад охватит основные характеристики китайской спутниковой программы, включая программу услуг и применения спутниковых данных для анализа погоды, борьбы со стихийными бедствиями и ведения экологического мониторинга.

Китай располагает двумя крупными категориями спутников. Первая серия FY-1, хотелось бы отметить, что это первое поколение метеоспутников с полярной орбитой FY-1A, FY-1B, FY-1C, FY-1D. Первый спутник был запущен в 1988 году, последний – в 2002 году.

Здесь вы видите первый снимок, который мы получили со спутника FY-1C. Видите, это облачный покров в форме дракона. Это хорошее предзнаменование в Китае. Пять с половиной лет этот спутник работал.

Это тоже снимки, которые мы получили с этого спутника, здесь пылевая буря. Их довольно сложно наблюдать обычными средствами. Здесь композитное, мозаичное изображение, мы имеем возможность получать глобальное многоорбитальное мозаичное изображение через каждые 40 часов.

На этом снимке вы видите ситуацию на западном побережье Северной Америки, это изображения пяти озер, Южная Африка, полярные снимки.

Кроме китайских специалистов мы обслуживаем и иностранных экспертов. Этот снимок был сделан для английской компании "Дартком". У нас есть пользователи снимков в Австралии. Здесь вы видите инверсионный след двух самолетов.

У нас есть вторая серия спутников FY-2, первые три спутника (А, В и С) были запущены в 1997, 2000 и 2004 годах. Это один из первых снимков, которые мы получили со спутника FY-2В. Такие спутники дают очень ценные данные для прогнозирования погоды.

А это схема обработки данных. Данные распространяются среди пользователей в Китае и за рубежом. Мы обслуживаем прежде всего метеоуправления, различные министерства, провинциальные власти. Структура довольно сложная. А это интернет-страница, которая позволяет получить доступ к нашей информации.

Следующее – применение спутниковых данных для анализа погоды. Таковые следующие направления применения спутниковых данных: мы наблюдаем за тайфунами, бурями, туманами, оцениваем осадки, облачный покров. Снимки со спутников серии FY мы также используем для изучения тропических циклонов, систем облачного покрова. Здесь вы видите район Китая и Японии. А здесь снимок, который позволяет нам изучать тайфуны, поскольку это очень серьезное метеорологическое явление, от которого сильно зависит ситуация с погодой во всем Азиатском регионе.

Пылевые бури, от которых часто страдают азиатские страны. Здесь мы видим источники песка и направление движения. Мы можем практически в реальном времени наблюдать за движением бури, что дает нам, конечно, большие преимущества. Мы наблюдаем за формированием туманов, что особенно важно для регулирования автомобильного транспорта. Спутниковые данные мы используем для оценки осадков, мы даем прогнозы. Эти данные чрезвычайно важны с точки зрения прогнозирования, например, наводнений и засух.

Далее, ведется большая работа по классификации облаков. Здесь вы видите красный цвет – это более высокая облачность, белый – более низкая. Снимки мы используем для того, чтобы делать прогнозы по целому ряду направлений. Цифровая обработка данных представляет собой очень важный момент, который позволяет извлекать дополнительную информацию.

На предыдущем слайде показано движение тайфуна. Слева вы видите результаты цифрового анализа. Пунктирная линия – это результат анализа спутниковых данных. Мы получаем ценнейшую информацию, которую мы используем.

Наконец, я хочу остановиться на стихийных бедствиях и экологическом мониторинге с применением спутниковых данных. Мы изучаем такие явления, как засухи, растительный покров, снежный покров, наводнения, лесной покров и т. п. Китай – крупная страна, часто страдающая от засух. Спутники дают нам ценную возможность прогнозировать наступающие засухи, чтобы принимать соответствующие превентивные меры.

На этом снимке вы видите изображения, которые снимались каждые 10 дней. Видно, как менялась ситуация с осадками в стране. Здесь схема растительного покрова, здесь сопоставление с аналогичным снимком, который был сделан год назад. Этот снимок сделан по заказу министерства сельского хозяйства, которое использует такие данные, в частности для прогнозирования урожайности тех или иных культур. Это важно как для зернового хозяйства, так и для животноводства.

А сейчас мы пытаемся использовать эти данные, для того чтобы помогать прогнозировать ситуацию в области сельского хозяйства и в других странах, оценивать урожай. Это очень важно для потенциальной оценки возможностей экспорта и импорта.

А это зимние снимки снежного покрова. Каждые 10 дней мы готовим общий снимок по всей стране. Мы накапливаем данные за весь зимний сезон, сопоставляя его с предыдущими годами.

Ведем наблюдения за наводнениями. Здесь красным выделены затопленные зоны, синим – водоемы в обычном состоянии. Мы наблюдаем за паводками во всех округах Китая. Округа отчитываются перед центральными властями и иногда имеют тенденцию завышать показатели районов затопления. Эти снимки позволяют центральным властям контролировать информацию, поступающую с мест.

А это анализ ситуации с таянием снегов. Мы используем геофизические данные, комбинируя их с гидрологическими данными, имеем возможность вычислить вероятность паводков и следим за размерами водных резервуаров.

Одна область, где весьма успешно применяются спутниковые данные, — это наблюдение за лесами вообще и лесными пожарами в частности. Вот это пример мониторинга с помощью спутниковых данных. Вы видите пожар в развитии, причем мы следим за ситуацией, в данном случае в соседней стране. На базе повторяющихся снимков мы видим, что пожар распространяется, охватывая соседние районы, перекидывается на районы Китая. Соответственно мы создали специальные кордонные зоны, мы видим, что вдоль китайской границы пожар удалось остановить.

А это уже другое направление применения — для оценки температур. А это небольшие очаги возгорания. Все эти данные позволяют уточнять прогноз урожая. Это выжигание пшеничной соломы, что запрещено правительством, потому что это очень загрязняет окружающую среду, но крестьяне по-прежнему занимаются этим. Центральное правительство Китая использует спутниковые изображения, для того чтобы вести постоянное наблюдение за этой ситуацией.

На этом снимке показаны льдины и ледовое покрытие в море. Мы работаем на шельфе и должны вести постоянное наблюдение за прибрежными зонами.

Работаем и в других зонах. Другие области включают изучение городов. А это — глобальная температура морской поверхности. Эти измерения очень полезны для мониторинга ситуации с Ниньо и для рыболовства.

А на этом слайде вы видите глобальные сведения о распространении глубин Океана. Это изображение хлорофила, морские осадки в Восточно-китайском море.

Резюме. До последнего времени Китай разрабатывал свои системы запуска спутника на полярную орбиту. Они используются для предсказания стихийных бедствий и обеспечения мониторинга окружающей среды. В последнее десятилетие Китай использовал иностранные метеорологические спутники, для того чтобы приносить выгоды населению всего мира. Данные китайских спутников также доступны и бесплатны для мирового сообщества.

Мы также хотели бы поблагодарить своих коллег в Соединенных Штатах, Великобритании и Японии за внесенный ими вклад. Полагаем, что предсказание погодных условий и сами прогнозы погоды очень важны для метеорологов. Надеемся, что ученые во всем мире будут пользоваться космической технологией и технологией открытого космоса в интересах всего человечества. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас, г-н Лю, за ваше впечатляющее сообщение. Безусловно, ваша страна с помощью спутников вносит огромный вклад в сохранение окружающей среды. Я отмечаю, что ваши спутники фактически используются на благо всех стран мира.

Первый простой вопрос: как они могут получить легкий доступ к этим данным?

Второе, вы говорили о некоторых возможностях мониторинга, причем это касается Африки, в частности Нигерии. Начиная с декабря до марта на нас обрушиваются песчаные бури. Как можно было бы использовать для этого спутниковые данные?

Кроме того, вы говорили о передвижении тайфунов и о предсказании ураганов, что было бы очень полезным для защиты в октябре прошлого года гавани от этих ураганов. Кстати, когда произошло цунами, вы пытались каким-то образом что-либо сделать в отношении цунами и его последствий?

Очень интересным было все то, о чем вы рассказывали. Мы благодарим вас. Прежде чем вы ответите на мои вопросы, может быть, у делегатов будут другие вопросы.

Г-н НИЯИМЭН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Прежде всего, данные, получаемые с помощью метеорологических спутников, бесплатные, и мы предоставляем их в распоряжение всех стран. Сделав только небольшие усовершенствования в своих приемных станциях, вы можете принимать все данные. Такие данные уже принимаются в Корее, Вьетнаме. Там есть соответствующие наземные станции, которые снимают данные со спутников, пролетающих над их странами.

Что касается мониторинга песчаных бурь, то лучше всего пользоваться данными со спутников с высокой разрешающей способностью. Пользуясь этими спутниками на ГСО, вы можете точно остановиться над какой-то конкретной страной. Мониторинг с помощью таких спутников — последнее достижение нашей техники, оно привлекло внимание метеороло-

гов из соседних стран. Наши алгоритмы также используются в Корее. Китайские эксперты предоставляют данные и обмениваются опытом с другими учеными из соседних стран. Многие зависят от того, какие данные и с какого спутника вы принимаете, например с японского спутника JMS или данные, получаемые с FY. Вчера мы обсуждали этот вопрос с представителем Японии, и он заявил, что в конце будущего месяца они будут получать данные. Итак, у нас есть японские и китайские спутники, находящиеся на ГСО, и с их помощью, я думаю, мы можем получать изображения дистанционного зондирования Земли, охватывающие весь регион.

Что касается цунами, то представляется, что разрешающая способность используемых нами спутников составляет 1 километр. Конечно, этот спутник находится пока не в рабочем состоянии, а, можно сказать, в исследовательском. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Пожалуйста, представительница Малайзии, вам слово.

Г-жа ОТМАН (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы хотели бы выразить глубокую признательность правительству Китая за создание серии спутников. Наши радиолюбители регулярно отслеживают эти спутники, а также антеннами пользуются суда, которые находятся в море.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Это второй вопрос, который я хотел бы задать. Учитывая то, что многие страны мира используют очень дорогостоящие антенны для приема информации с американских спутников, собираемся ли мы построить гигантские антенны или они будут упрощаться? Поэтому я благодарю вас за этот вопрос. Уважаемая представительница Кубы имеет слово.

Г-жа ПАЛАСИОС (Куба) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. У меня вопрос, который я хотела бы задать уважаемому представителю Китая. Но сначала я хочу поблагодарить его. Что касается организации, то мы видели слайды, которые представляли рабочую схему. Я не поняла, к какому органу принадлежит эта схема и в какие взаимоотношения они вступают при обмене информацией. Такой орган уже создан или эти данные обрабатываются и анализируются министерствами, которые получают эту информацию?

Г-н НЯИМЭН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Некоторое время назад я показал изображение наводнений и засухи. Мы представляем эту

информацию Гидрологическому департаменту для собственного использования. Что касается конкретных применений, то они недостаточно нам ясны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Индия имеет слово.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего я должен поблагодарить г-на Няимэн за очень интересное сообщение о метеоспутниках. Немалые усилия были приложены для предсказания погоды и сбора данных. Хотелось бы узнать, какая точность прогнозирования погоды достигается с помощью этих спутников.

Г-н НЯИМЭН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Ответ нелегко найти, поскольку сейчас метеорологи с трудом могут сказать, насколько будут точными долгосрочные или краткосрочные прогнозы. Но мы разрабатываем аналитические методы, и многое зависит от погодных условий, будь то снегопад, ливневые дожди и пр. Поэтому нельзя дать общий ответ на такой вопрос. Не только в Китае, но и в метеорологических службах Америки и Европы вопросы по-прежнему изучаются, а также изучаются другие методы, чтобы точно проанализировать прогноз погоды и предсказать его.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Есть ли еще желающие высказаться? Нет. Я благодарю всех присутствующих. Давайте объединим усилия, поаплодируем все вместе г-ну Лю Няимэн.

(*Аплодисменты*)

Уважаемые делегаты, при отсутствии прочих вопросов для рассмотрения в рамках повестки дня я планирую закрыть заседание. Но прежде хотел бы сообщить вам о работе на понедельник.

Мы, как обычно, соберемся в этом зале в 10.00. Мы продолжим рассмотрение пункта 6 "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III" и пункта 7 "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок второй сессии". Мы также начнем рассматривать пункт 8 "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии". В конце утреннего заседания мы заслушаем сообщение представителя Таиланда.

Какие будут замечания и предложения по предлагаемому расписанию работы? Нет. Значит, вы согласны с этим.

Я напоминаю вам о том, что на следующей неделе будут проводиться параллельные совещания, начиная с понедельника. Например, специальная группа экспертов, которая занимается изучением вопроса о создании международной организации по обеспечению координации средств и реализации эффективных космических услуг в целях борьбы со стихийными бедствиями, начнет свою работу в 9.00 в зале С0727. Рабочая группа по космическому мусору

НТПК проведет свое межсессионное заседание в зале № 7 начиная с 14.00 в понедельник. Наконец, рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космосе НТПК начнет свое межсессионное заседание в зале С0713 13 июня в 9.00.

Если других вопросов нет, встретимся в понедельник в 10.00.

Заседание закрывается в 17 час. 17 мин.